

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC  
11, rue Laurier  
Place du Portage , Phase III  
Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Soumissions télécopier : (819) 997-9776  
Courriel ePost Connex :  
[tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidReceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Innovation Procurement Directorate  
Direction des achats innovateurs  
Terrasses de la Chaudière  
10, rue Wellington, Étage 4  
Gatineau, Québec  
K1A 0S5

<b>Title-Sujet</b> Système de détection et d'identification à distance (SDID)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-18ADIS/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 020
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-18ADIS/B	<b>Date</b> 3 juin 2020
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b>	
<b>File No. - N° de dossier</b> 010sl.W8476-18ADIS/B	<b>CCC No./N° CC - FMS NO. / N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 2:00 PM on - le 30 juillet 2020</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Heure normale de l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B</b>  Plant-Usine : <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> April Campbell	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 010sl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> 613-858-9485	<b>FAX No. - N° de FAX</b>
<b>Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction :</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	

**Instructions : See Herein**

**Instructions : voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de telephone Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b>	
<b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**LA PRÉSENTE MODIFICATION VISE À RÉPONDRE AUX QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES**

- Q135 Dans la modification 017, question Q110 et A110, on affirme que le Canada peut fournir les 8 spectres des éléments d'essai. Dans la modification 005, il est indiqué : « Si un soumissionnaire n'a pas les spectres requis, le Canada peut aider à fournir les signatures à différentes résolutions spectrales, ainsi qu'à différents formats de données (fichiers texte ASCII, binaire, etc.) ». [Comment un entrepreneur potentiel demande-t-il et reçoit-il les 8 spectres des éléments d'essai? Qui devons-nous contacter? Quelle est la méthode de contact préférée \(c'est-à-dire, courriel, téléphone, etc.\)?](#)
- R135 Le Canada a fourni un fichier ZIP des spectres à titre de pièce jointe appelé ADIS\_test\_spectra.zip sur le site [achatsetventes.gc.ca](http://achatsetventes.gc.ca)
- Q136 [Tableau A de l'appendice AA1 de l'annexe A: Tel que proposé dans la réponse fournie à la modification 5, réponse 14 b\), TPSGC peut-il fournir des spectres IR pour tous les agents requis?](#)
- R136 Le MDN utilisera 8 agents simulés, le spectre qui peut être trouvé séparément sur le site réservé au Système de détection et d'identification à distance (SDIS) dans Achats et ventes. Les documents Lisez-moi compris dans les dossiers ZIP fournissent des renseignements supplémentaires sur les fichiers relatifs aux spectres. Veuillez lire la réponse 135 ci-dessus.
- Q137 Volume 2, Appendice AA : Il est clair que le bloc-batterie et le chargeur doivent satisfaire aux exigences de la section 3.2.4 Puissance. [Veuillez confirmer que le chargeur et le bloc-batterie ne doivent pas répondre à toutes les exigences de la section 3.4 Ingénierie spécialisée et 3.5 Caractéristiques environnementales?](#)
- R137 Le bloc-batterie et le chargeur sont considérés comme faisant partie du Système de détection et d'identification à distance (SDIS) et ils devront respecter les spécifications indiquées aux sections 3.4 et 3.5.
- Q138 La pièce jointe 2A, partie 4, Essais en laboratoire de Recherche et développement pour la défense Canada (RDDC) indique que cinq substances d'essai, à partir de la liste de huit substances d'essai possibles, seront utilisées pour les essais, avec la possibilité qu'un cylindre rempli d'azote soit inclus comme l'une des cinq substances d'essai. [Veuillez confirmer que tous les systèmes des soumissionnaires seront testés au moyen des cinq mêmes substances d'essai pour assurer l'équité? Veuillez également confirmer que les cinq substances d'essai seront choisies avant la clôture des soumissions.](#)
- R138 Le Canada utilisera les mêmes 4 substances d'essai et un cylindre vide pour évaluer le système de chaque soumissionnaire. Les soumissionnaires doivent faire en sorte que leur système soit prêt à détecter toutes les 8 substances étant donné qu'ils ne seront pas informés à l'avance quelles substances feront partie de l'essai. Les substances seront choisies avant le début de l'essai mais après la clôture des soumissions.